

法语指导：奥运吉祥物福娃的法文介绍口译笔译考试 PDF 转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/573/2021_2022__E6_B3_95_E8_AF_AD_E6_8C_87_E5_c95_573527.htm Fuwa sont les mascottes officielles pour les Jeux Olympiques de Beijing 2008, dont les couleurs et l'inspiration trouvent leur origine dans les cinq anneaux olympiques, dans les immenses montagnes, terre, fleuves, lacs et mers de la Chine ainsi que dans les images préférées des animaux aimables. Ces mascottes sont porteuses d'un message d'amitié, de paix ainsi que de meilleurs vœux de la Chine aux enfants de par le monde. Concedil.on traditionnelle de manifester l'affection aux enfants en Chine. Beibei est le Poisson, Jingjing est le Panda, Huanhuan est la Flamme olympique, Yingying l'Antilope tibétaine, et Nini l'Hirondelle. Lorsque vous mettez ces noms ensemble : Bei Jing Huan Ying Nin, ils veulent dire raquo., pr é sentant ainsi une chaleureuse invitation qui refl è te la mission m ê me des cinq mascottes en tant que jeunes ambassadeurs pour les Jeux Olympiques. Les cinq mascottes incarnent aussi le paysage et les r ê ves et aspirations de la population chinoise de chaque partie du vaste territoire de la Chine. Dans leurs origines et les d é corations sur leur t ê te, on peut constater les cinq é l é ments de la nature que sont la mer, la for ê t, le feu, la terre et le ciel, dont les styles sont concedil.on à repr é senter les influences traditionnelles profondes de l'art folklorique et des ornements chinois et r é pandre les meilleurs vœux traditionnels chinois à tous les coins du monde. Dans l'ancienne culture de la Chine, il existe d é j à une importante

tradition, celle de transmettre de meilleurs souhaits au moyen de signes et de symboles. Chacune des cinq mascottes symbolise un souhait différent, honorant de la sorte cette tradition par le transfert de leurs meilleurs souhaits aux enfants du monde entier. Prospérité, bonheur, passion, santé et bonne chance seront désormais transmis à chaque continent comme si les cinq mascottes envoient leur invitation aux JO de Beijing 2008 à toute partie du globe, quelle que soit. Au centre de leur mission, et ce à travers tout leur travail, les cinq mascottes chercheront à unir le monde dans la paix et l'amitié par le biais de l'esprit olympique. Avec pour slogan. Un monde, un rêve. à chaque continent, les cinq mascottes reflètent le désir profond du peuple chinois de relier le monde dans l'amitié à travers les Jeux, et invitent chaque homme, chaque femme et chaque enfant à prendre part à la célébration grandiose de la solidarité humaine que la Chine devra parrainer à la lumière de la Flamme en 2008. 福娃是北京2008年第29届奥运会吉祥物，其色彩与灵感来源于奥林匹克五环、来源于中国辽阔的山川大地、江河湖海和人们喜爱的动物形象。福娃向世界各地的孩子们传递友谊、和平、积极进取的精神和人与自然和谐相处的美好愿望。福娃是五个可爱的亲密小伙伴，他们的造型融入了鱼、大熊猫、藏羚羊、燕子以及奥林匹克圣火的形象。每个娃娃都有一个琅琅上口的名字："贝贝"、"晶晶"、"欢欢"、"迎迎"和"妮妮"，在中国，叠音名字是对孩子表达喜爱的一种传统方式。当把五个娃娃的名字连在一起，你会读出北京对世界的盛情邀请"北京欢迎您"。福娃代表了梦想以及中国人民的渴望。他们的原型和头饰蕴含着其与海洋

、森林、火、大地和天空的联系，其形象设计应用了中国传统艺术的表现方式，展现了中国的灿烂文化。将祝福带往世界各个角落 很久以来，中国就有通过符号传递祝福的传统。北京奥运会吉祥物的每个娃娃都代表着一个美好的祝愿：繁荣、欢乐、激情、健康与好运。娃娃们带着北京的盛情，将祝福带往世界各个角落，邀请各国人民共聚北京，欢庆2008奥运盛典。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com